



## Heat Monitor

Manual de utilizare vers. 20201102

Documentul prezintă informații cu privire la siguranța, asamblarea și AURATON Heat Monitor.



### **Funcția „FrostGuard”**

care protejează camera împotriva înghețului.



Posibilitatea reducerii ciclice a temperaturii setate de la 1°C la 10°C timp de 1 până la 12 ore.

### **LCD**

#### **Ecran LCD cu retroiluminare**

Afișajul cu retroiluminare asigură monitorizarea funcționării dispozitivului chiar și în încăperi cu iluminare slabă.

### **HOTEL**

#### **Modul hotel**

Vă permite să blocați aproape toate funcțiile termostatului, cu excepția scăderii/creșterii temperaturii în anumite limite.

### **OTA**

#### **Actualizare firmware**

Puteți actualiza firmware-ul dispozitivului utilizând unitatea centrală AURATON Pulse și aplicația Smart AURATON.

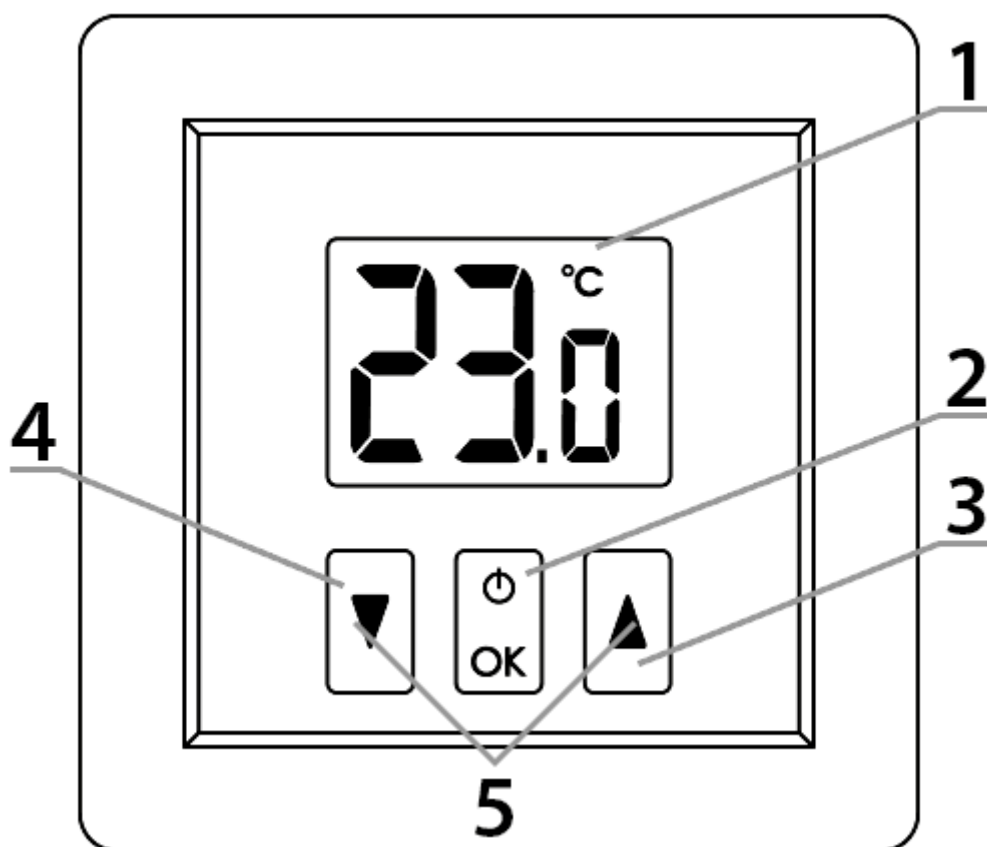
## **Informații de bază**

AURATON Heat Monitor este conceput pentru a funcționa împreună cu capul termostat Radiator

Controller, dispozitivul Heater Controller de comutare al cazanului și cu unitatea centrală AURATON Pulse, fapt care vă permite să controlați parametrii de funcționare utilizând aplicația instalată pe telefon sau tabletă.

## Descrierea dispozitivului

Partea frontală a carcasei dispozitivului este prevăzută cu un LCD cu retroiluminare și trei butoane de funcții.



### Explicația schemei:

1. - LCD
2. - buton de confirmare PORNIRE/OPRIRE

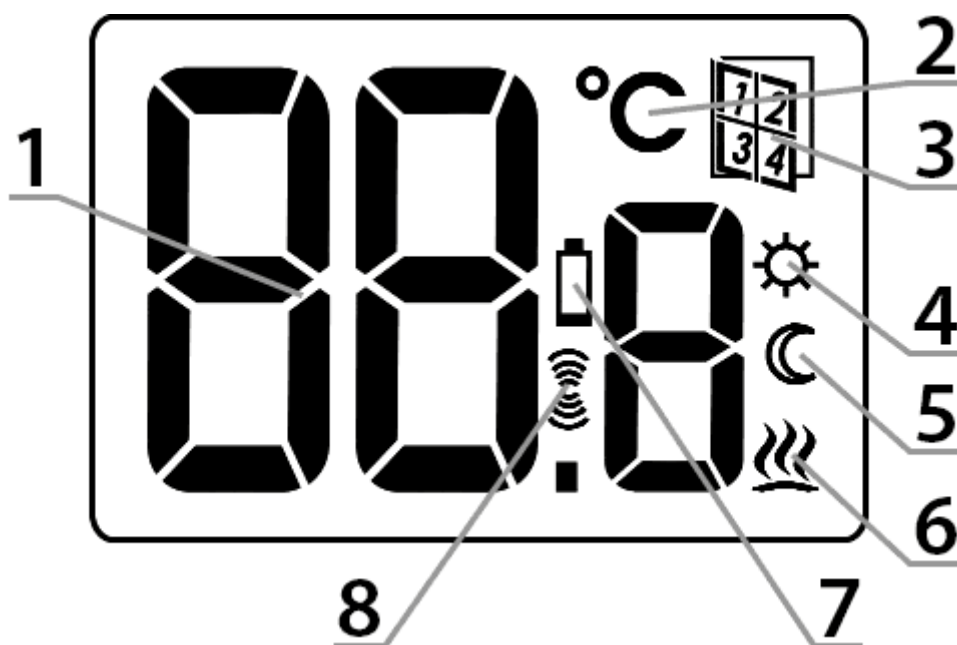
3. - buton de creștere a temperaturii
4. - buton de reducere a temperaturii
5. - butoane pentru modul „Reducerea temporară a temperaturii”

- **mențineți** - PORNIREA/OPRIREA dispozitivului (⏻)



- **apăsare scurtă** - confirmă setarea temperaturii (OK)

## Afișaj



Explicația schemei:

1. - **Temperatura**

În modul normal de funcționare, dispozitivul afișează temperatura camerei în care este instalat în prezent.

2. - **Unitatea de temperatură (°C)**

Indică faptul că temperatura este afișată în grade Celsius.

3. - **Modul hotel**

Indică „Modul hotel” activat.

4. - **Indicator al modului „Reducerea temporară a temperaturii” programat (☀)**

Acesta indică faptul că utilizatorul a programat activarea modului „Reducerea temporară a temperaturii”. Este afișat atunci când modul nu este executat în prezent, dar funcția „Reducerea temporară a temperaturii” este activată (vezi mai multe în secțiunea „Setarea modului de reducere temporară a temperaturii”)

5. - **Indicator al modului „Reducerea temporară a temperaturii” (☾)**

Se afișează când se execută programul „Reducerea temporară a temperaturii”.

6. - **Indicator de activare a dispozitivului (🔊)**

Indică starea de funcționare a dispozitivului. Este vizibil când dispozitivul controlat este pornit.

7. - **Baterie descărcată (🔋)**

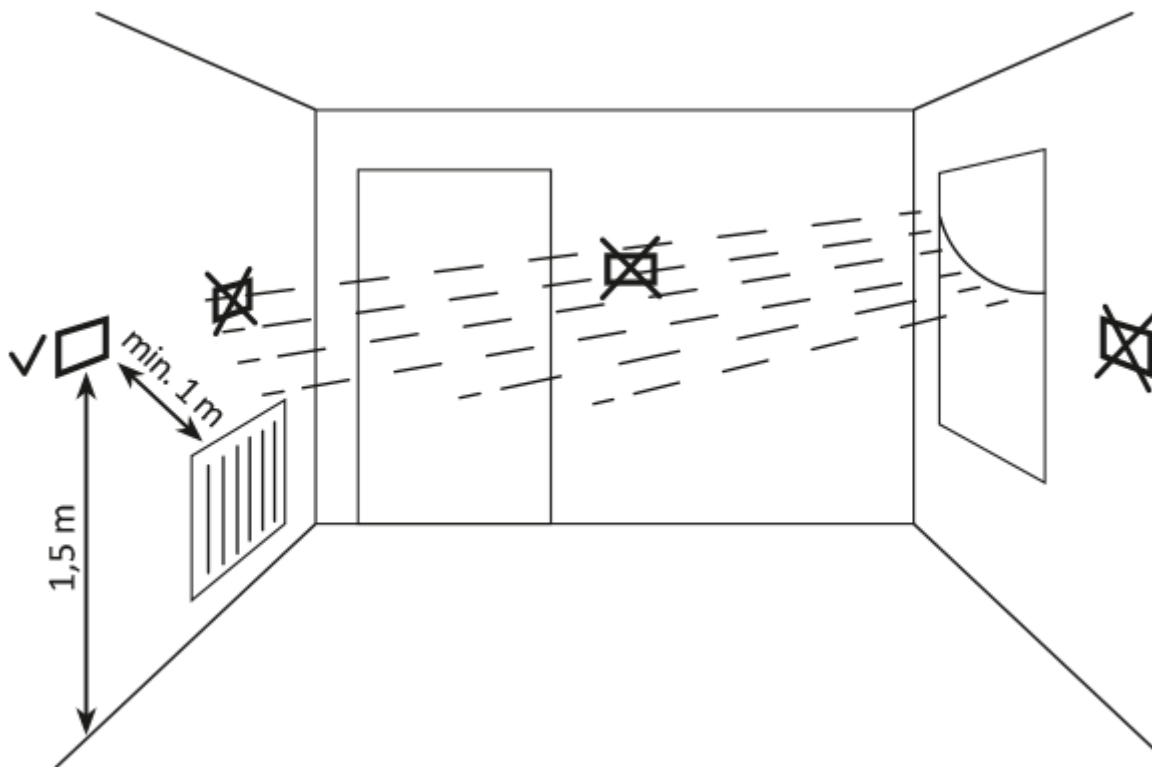
Indicator afișat atunci când tensiunea bateriei scade sub nivelul minim acceptabil. În această situație, bateria trebuie înlocuită imediat.

8. - **Simbol de transmisie (📶)**

Indicator vizibil în timpul/după comunicațiile radio.

---

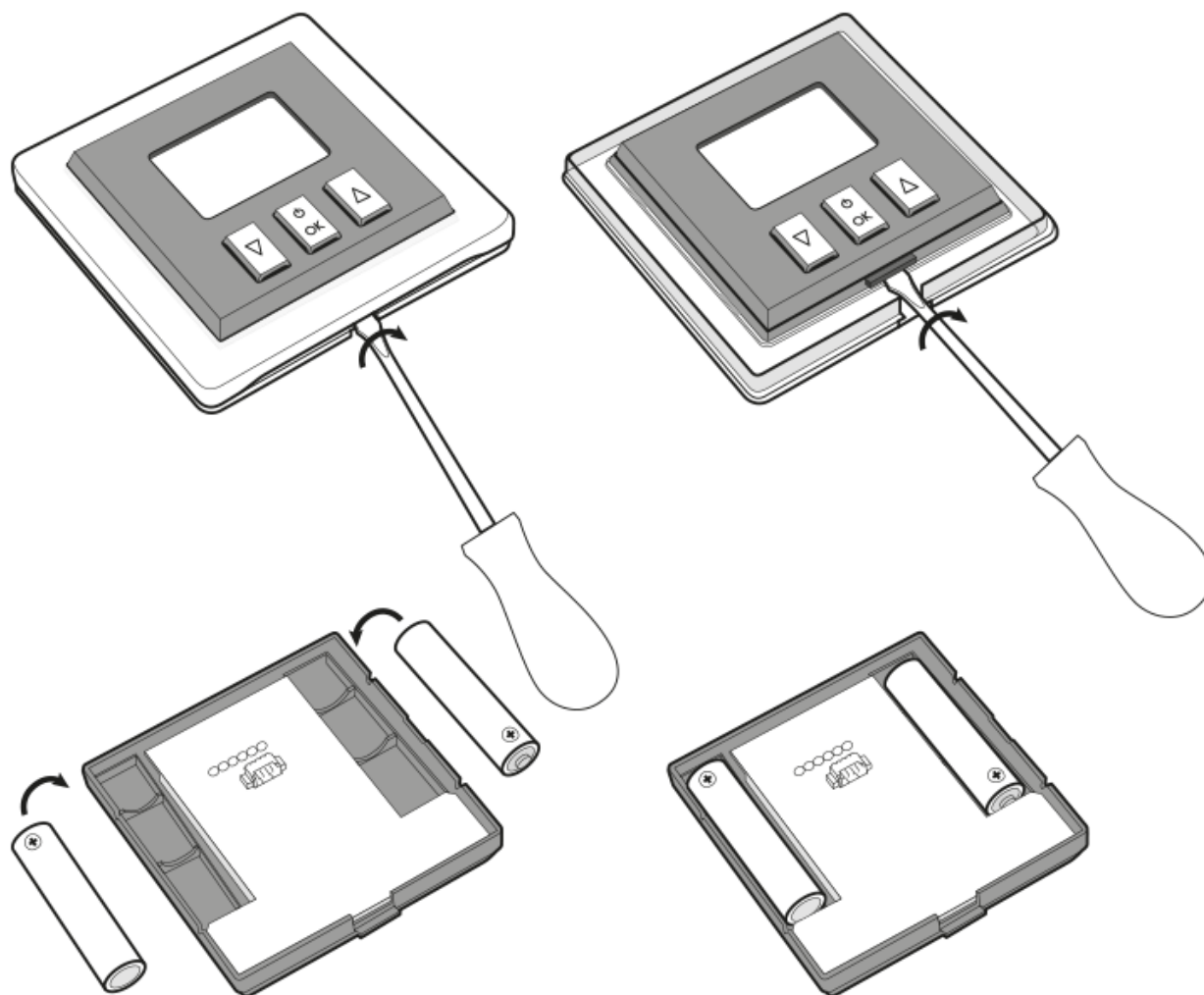
## Alegerea unei locații corespunzătoare



Locația corespunzătoare este foarte importantă pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului. O locație fără ventilație sau în lumina directă a soarelui va duce la un control impropriu al temperaturii. Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului, acesta trebuie instalat pe peretele din interiorul unei clădiri (perete despărțitor). Alegeți un loc în care vă petreceți cea mai mare parte a timpului, bine aerisit. Evitați amplasarea acestuia lângă echipamente care emit căldură (TV, radiator, frigider) sau expunerea la lumina directă a soarelui. Nu instalați dispozitivul direct lângă ușă, pentru a evita expunerea la vibrații.

---

## Instalarea/Înlocuirea bateriilor



Compartimentul pentru baterii este situat în interiorul dispozitivului pe ambele părți ale afișajului. Pentru a introduce bateriile, scoateți carcasa așa cum se arată în figură.

Introduceți două baterii AAA de 1,5 V în compartimentul pentru baterii, acordând atenție polarității corecte.

**OBSERVAȚIE!**

**Pentru alimentarea controlerelor AURATON, recomandăm baterii alcaline. Nu utilizați baterii reîncărcabile, deoarece acestea au o tensiune prea mică.**

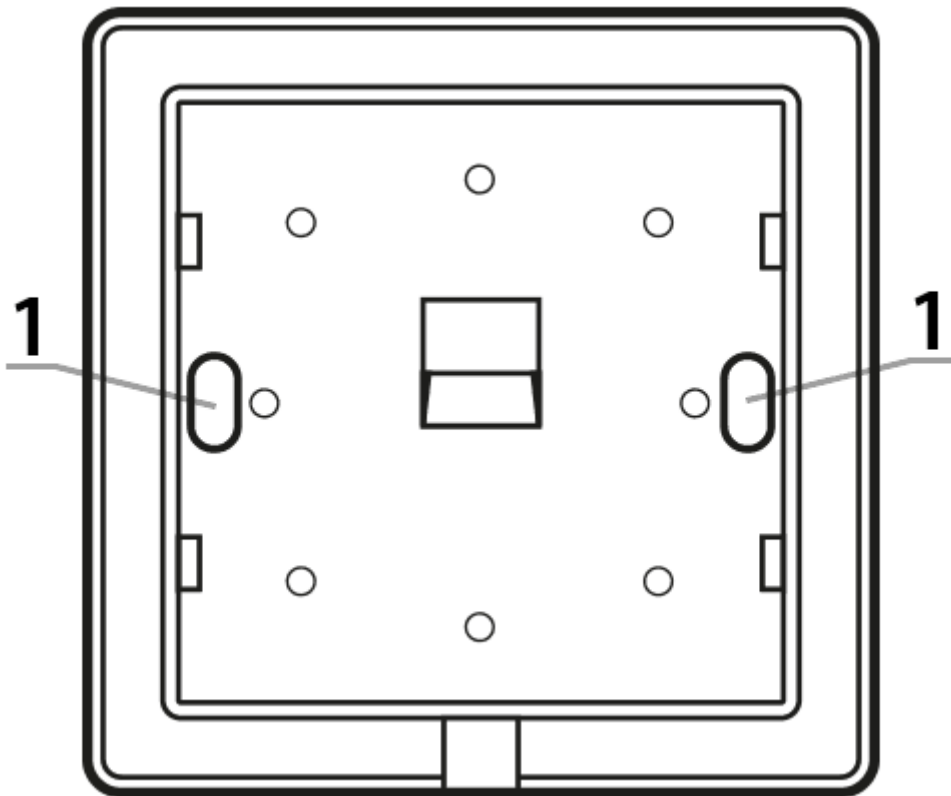
---

## Montarea dispozitivului

## Fixarea pe perete

Pentru a fixa dispozitivul pe perete, procedați după cum urmează:

1. Scoateți carcasa (așa cum se arată în secțiunea „Instalarea/Înlocuirea bateriilor”).
2. Faceți două găuri de Ø 6 mm în perete (utilizați partea din spate a dispozitivului pentru a determina distanța dintre găuri).
3. Introduceți diblurile în găuri.
4. Înșurubați partea din spate a carcasei dispozitivului pe perete folosind șuruburile furnizate împreună cu setul.
5. Introduceți bateriile și montați din nou carcasa.



1 - Gaura pentru șurubul de fixare.

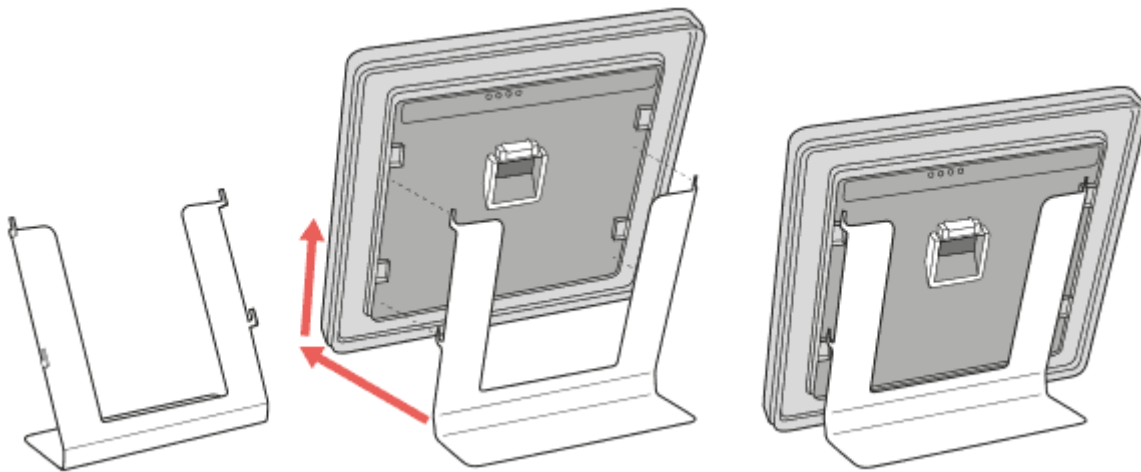
### **OBSERVAȚIE!**

În cazul unui perete din lemn, nu este nevoie să folosiți dibluri. Trebuie doar să faceți găuri cu un diametru de 2,7 mm (în loc de 6 mm) și să înșurubați șuruburile direct în lemn.

## Metode alternative de montare






Dispozitivul poate fi montat pe o suprafață netedă, de exemplu, prin utilizarea unei benzi dublu adezive. Controlerul poate fi pus oriunde pe o suprafață plană folosind suportul furnizat.

Metoda de montare a suportului:



---

## Cuplarea dispozitivelor

1. Pe AURATON Heat Monitor apăsați simultan butoanele   sau   timp de 3 secunde până când simbolul de transmisie () se aprinde pe afișaj. *AURATON Heat Monitor așteaptă 30 de secunde pentru cuplare. După acest timp, revine automat la funcționarea normală.*
2. Activați modul de cuplare al celuiilalt dispozitiv care urmează să fie cuplat (exemple descrise mai jos).
3. Așteptați confirmarea de la al doilea dispozitiv

Dacă apare o eroare în timpul cuplării, repetați pașii 1 și 2. Dacă apar alte erori, restabiliți setările din fabrică ale AURATON Heat Monitor și încercați din nou să cuplați dispozitivele.



## **Activarea cuplării - Cap termostat Radiator Controller**

Mai întâi, scoateți capacul compartimentului pentru baterii (de preferință utilizând o șurubelniță plată), așteptați până când motorul își termină mișcarea și apăsați de 3 ori (rapid) butonul negru de pe placa dintre baterii.

## **Activarea cuplării - Dispozitiv de activare a cazanului Heater Controller**

Cuplarea dispozitivului AURATON Heater Controller este inițiată prin apăsarea butonului din dreapta pentru cuplare - veți auzi un singur bip (▽), țineți apăsat butonul timp de cel puțin 3 secunde, până când LED-ul începe să clipească în verde (două bipuri), apoi eliberați butonul. Dispozitivul Heater Controller așteaptă pentru cuplare 30 de secunde. După acest timp, revine automat la funcționarea normală.

## **Activarea funcției de cuplare - Unitatea centrală AURATON Pulse**

În AURATON Pulse, funcția de cuplare este activată prin intermediul aplicației AURATON Smart. După ce este activată, apăsați butonul verde „+” situat în centrul ecranului. În ecranul următor, apăsați pictograma acasă marcată ca „Dispozitive”. În ecranul următor, introduceți numele dispozitivului adăugat. După introducerea numelui, apăsați butonul „Adaugă”. După efectuarea cu succes a cuplării, dispozitivul poate fi amplasat în orice cameră adăugată anterior și adăugat la „favorite”.

# Favourites

23.2° 4° Thermostat - living room Living Room	23.2° 4° Radiator - living room Living Room	22.3° 4° Thermostat - Bedroom 10.0... Bedroom
22.3° 4° Radiator - Bedroom Bedroom	24.1° 4° Radiator-Child room Child room	24.1° 4° Thermostat-Child room Child room
23.2° 4° Radiator - bathroom Bathroom	Off Fan Bathroom	Off Bathroom light Bathroom
On Kitchen light Kitchen	11.6° Outdoor thermometer 10... Kitchen	11.6° Outdoor thermometer ba... Balcony
On Living Room socket Living Room	Devices	Automations

13:33

LTE 84

← Link Device



Name your device below. This will allow you to easily identify it and control it using your voice.

e.g. Porch Spotlights


You now need to put the device in linking mode, if you are unsure of how to do this please refer to the [product manual](#)


Press the Link button below once in 'Linking Mode'


LINK

---

## Restabiliți setările din fabrică

Scoateți carcasa AURATON Heat Monitor (așa cum se arată în secțiunea „Instalarea/Înlocuirea bateriilor”), scoateți o baterie, apăsați butonul  și țineți-l apăsat în timp ce introduceți bateriile. Când porniți dispozitivul, țineți butonul apăsat timp de 3 secunde până la sfârșitul numărării inverse. Dispozitivul trebuie să pornească din nou (toate segmentele afișajului vor apărea timp de o secundă)


și doar atunci eliberați butonul . Dispozitivul va începe să funcționeze în mod normal și toate setările vor fi restabilite la setările din fabrică, iar datele dispozitivelor cuplate vor fi șterse. Dacă dispozitivul afișează temperatura actuală în loc de numărătoarea inversă, înseamnă că dispozitivul nu mai conține date care trebuie șterse.

Puteți verifica dacă AURATON Heat Monitor are vreun dispozitiv cuplat, schimbând temperatura țintă cu butoanele și observând dacă simbolul de transmisie () se aprinde pe afișaj. Dacă simbolul de transmisie nu este afișat, înseamnă că dispozitivul nu a trimis niciun mesaj radio și că dispozitivele cuplate au fost șterse.

---

## Funcțiile dispozitivului

### Principiile funcției de încălzire






AURATON Heat Monitor poate determina când să activeze încălzirea (de exemplu, în combinație cu Heater Controller), dar poate fi folosit și ca un simplu senzor de temperatură, cu opțiunea de setare a temperaturii țintă pe un al doilea dispozitiv (de exemplu, în combinație cu Heater Controller). În primul caz când dispozitivul Heat Monitor activează încălzirea, algoritmul de încălzire este o histereză de 0,2°C, adică atunci când temperatura țintă este de 21°C, dispozitivul va activa încălzirea atunci când temperatura camerei scade la 20,8°C și va opri încălzirea atunci când temperatura camerei crește la 21,2°C. Conform acestui algoritm, simbolul de încălzire este prezentat pe afișaj ()

### Setarea temperaturii

#### **OBSERVAȚIE!**

Prima apăsare pe orice buton de funcție activează întotdeauna mai întâi retroiluminarea. După aceea, funcția butonului este executată.

Pentru a seta temperatura dorită în modul normal de funcționare, procedați după cum urmează:



1. Apăsați butonul  sau . Segmentul responsabil pentru afișarea temperaturii va intra în modul de editare și va începe să clipească.
2. Utilizați butoanele  și  pentru a seta temperatura dorită cu o precizie de 0,1°C (ținând apăsat butonul, valoarea se modifică mai repede).
3. Confirmați alegerea prin apăsarea scurtă a butonului .

## Funcția FrostGuard

AURATON Heat Monitor este echipat cu o funcție specială – „FrostGuard”, care protejează camera împotriva înghețului. Această funcție este activată când **dispozitivul este oprit**. Când AURATON Heat Monitor este oprit și temperatura camerei scade la 4°C, afișajul arată temperatura actuală și semnalul este trimis către receptor, care va activa încălzirea. Când temperatura crește până la 4,2°C, afișajul va fi inactivat și va fi trimis un semnal către receptor pentru a opri încălzirea.

## Funcția „Reducerea temporară a temperaturii”

Dacă, din diverse motive, doriți să reduceți temperatura în cameră zilnic la aceeași oră, de exemplu cu 3°C, puteți reduce temporar pentru o perioadă de 1-12 ore. Valorile specifice pot fi setate în meniul de configurare. Pentru a activa funcția procedați după cum urmează:

1. Apăsați și țineți apăstate timp de 3 secunde ambele butoane  . Afișajul va prezenta simbolul Lună (☾).
2. Controlerul intră în modul „Reducerea temporară a temperaturii” și, în fiecare zi, la aceeași oră, va reduce temperatura presetată în modul normal, de exemplu, cu 3°C pentru o perioadă setată anterior.

### **OBSERVAȚIE!**



După numărul setat de ore, dispozitivul va reveni la setarea temperaturii de bază. În locul simbolului Lună (☾), ecranul va afișa simbolul Soare (☀).



### **OBSERVAȚIE!**

Modul „Reducerea temporară a temperaturii” începe întotdeauna când funcția este activată. Aceasta înseamnă că orice reducere temporară a temperaturii trebuie programată pentru

momentul în care doriți acest tip de schimbare.

## Dezactivarea funcției „Reducerea temporară a temperaturii”







**Pentru a dezactiva funcția „Reducerea temporară a temperaturii”, apăsați din nou și țineți apăstate butoanele   timp de 3 secunde (numărătoarea inversă).**

Afișajul nu va mai prezenta simbolul Lună () sau Soare () și dispozitivul va reveni la modul normal de funcționare.




## Modul Hotel


AURATON Heat Monitor are o funcție care vă permite să blocați unele butoane, pentru a preveni utilizarea acestora de către persoane neautorizate (**modul Hotel**), și permite, de asemenea, **limitarea setărilor de temperatură.**

### Pentru a activa modul Hotel, procedați după cum urmează:

După ce țineți apăsat butonul din dreapta (SUS) și introduceți simultan bateriile, veți vedea numărătoarea inversă 3, 2, 1, iar apoi veți putea seta temperatura maximă (valoarea implicită de 40°C clipește timp de 10 secunde). Dacă nu efectuați nicio modificare utilizând butoanele  și  sau dacă nu confirmați o modificare cu butonul , atunci dispozitivul va reveni la funcționarea normală (modul Hotel oprit). Dacă confirmați modificările introduse prin apăsarea butonului , veți putea seta temperatura minimă (valoarea implicită de 0,0°C clipește timp de 10 secunde), care trebuie confirmată apăsând butonul  - în acest caz dispozitivul salvează modificările și revine la modul normal de funcționare (modul Hotel pornit). Neconfirmarea setării temperaturii minime cu butonul  duce la eșecul salvării modificării (modificărilor) și dispozitivul revine la modul normal de funcționare fără a activa modul Hotel.

### Funcția de editare a temperaturii (modul Hotel activ)

Butonul  sau  pornește procesul de editare a temperaturii de la temperatura minimă () la


temperatura maximă (C) și numai în acest interval. Apoi, valoarea temperaturii clipește timp de 5 secunde și poate fi setată utilizând butoanele SUS/JOS, care trebuie confirmată apăsând .

#### **OBSERVAȚIE:**

Când această funcție este activată, dispozitivul nu poate fi dezactivat și nu puteți accesa meniul pentru a modifica setările.

Dacă trebuie să dezactivați modul Hotel, continuați în același mod ca și în cazul activării acestui mod. Aceasta înseamnă că trebuie să scoateți bateriile și să le introduceți din nou în timp ce țineți apăsat butonul din dreapta (SUS) până când dispozitivul termină numărătoarea inversă 3, 2, 1, OPRIRE.

## **Restabilirea firmware-ului anterior**

Dacă țineți apăsat butonul din stânga  în timp ce introduceți bateriile, ecranul va clipi de 3 ori și apoi dispozitivul va porni din nou cu versiunea anterioară a firmware-ului (în caz de funcționare necorespunzătoare după actualizare). Întreaga operațiune poate dura până la un minut, timp în care unitatea trebuie să rămână alimentată. Este încărcată întotdeauna versiunea anterioară a firmware-ului. Dacă firmware-ul a fost schimbat mai devreme de la versiunea 1.6 la 1.5, atunci versiunea anterioară este 1.6.

## **Moduri de funcționare ale dispozitivului**

AURATON Heat Monitor împreună cu AURATON Heater Controller sau Radiator Controller pot funcționa în două moduri.

### **Modul I (local):**

În acest mod, termostatul și dispozitivul de comutare al cazanului pot funcționa independent fără a fi nevoie de unitatea centrală AURATON Pulse. Este suficient atunci când AURATON Heat Monitor este cuplat corect cu AURATON Heater Controller sau cu Radiator Controller.

### **Modul III (z la distanță):**

În modul de la distanță, puteți utiliza unitatea centrală AURATON Pulse conectată la Internet, care

oferă acces de la distanță la întregul sistem din locații din afara casei. Acest lucru vă permite să controlați de la distanță încălzirea, să verificați nivelurile bateriei, să primiți notificări despre evenimente, să creați programe și multe altele.

**ATENȚIE:**

Pentru un control de la distanță corespunzător, aveți nevoie de acces la Internet atât pentru panoul central, cât și pentru telefon sau tabletă cu aplicația (Android, iOS).

**ATENȚIE:**

Când utilizați Modul II (la distanță), se recomandă să cuplați mai întâi dispozitivul Heat Monitor cu Heater Controller sau Radiator Controller. Datorită cuplării prealabile a dispozitivelor, instalația va funcționa corect chiar și în cazul unei pene de curent. La un termostat Heat Monitor pot fi adăugate maxim 3 dispozitive.

---

## Setări de configurare

Configurarea setărilor se efectuează în următoarea ordine:




corectarea  
temperaturii măsurate



reducere  
(ore)



reducere  
(grade)



Pentru a modifica setările de configurare, țineți apăsat simultan butoanele ,  și  timp de 3 secunde (numărătoare inversă) până când este disponibil modul de corectare a temperaturii

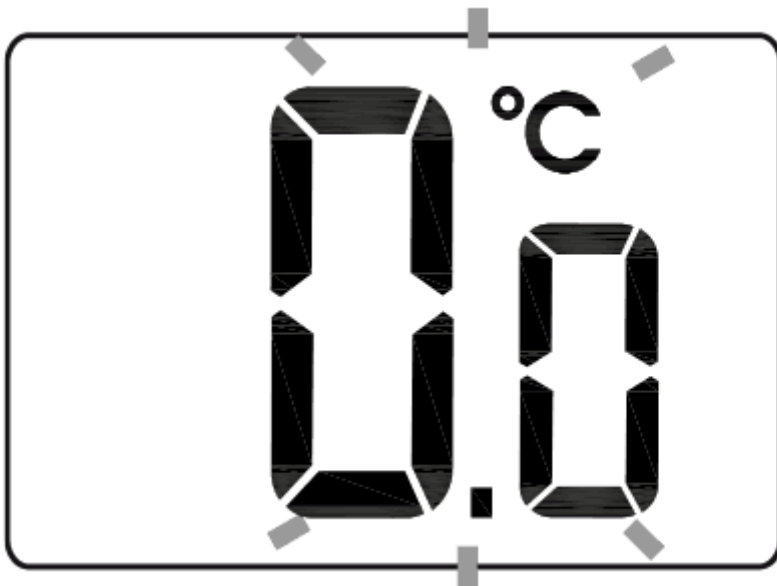


măsurate.

## Corectarea temperaturii măsurate



Corectarea vă permite să calibrați valorile temperaturii cu o toleranță de  $\pm 3^{\circ}\text{C}$ , de exemplu atunci când regulatorul de temperatură indică  $23^{\circ}\text{C}$  în cameră, dar termometrul standard amplasat în apropiere indică  $24^{\circ}\text{C}$ . Cu o corecție de  $+1$  dispozitivul va indica aceeași temperatură ca și termometrul de cameră.


Utilizați butoanele  și  pentru a seta valoarea dorită între  $-3,0^{\circ}\text{C}$  și  $3,0^{\circ}\text{C}$  (setarea din fabrică -  $0,0$ ).



Confirmați alegerea apăsând butonul . Dispozitivul va trece la următorul parametru.




## Reducerea temperaturii (ore și grade)


1. Pe afișaj va apărea simbolul Lună (☾), în timp ce segmentul responsabil pentru afișarea numărului de ore (h) va intra în modul de editare și va începe să clipească.
2. Utilizați butoanele  și  pentru a seta valoarea dorită între 1 până la 12 ore (implicit - 6 ore).

Confirmați apăsând butonul .



Dispozitivul va trece la următorul parametru.

3. Câmpul de temperatură de pe afișaj va intra în modul de editare și va începe să clipească.

Utilizați din nou butoanele  și  pentru a seta temperatura dorită care se va aplica. Alegerea dvs. este între  $1^{\circ}\text{C}$  și  $10^{\circ}\text{C}$  (setarea din fabrică -  $3^{\circ}\text{C}$ ). Confirmați apăsând butonul .

Neconfirmarea cu butonul  duce la salvarea automată a modificărilor introduse și revenirea dispozitivului la funcționarea normală.

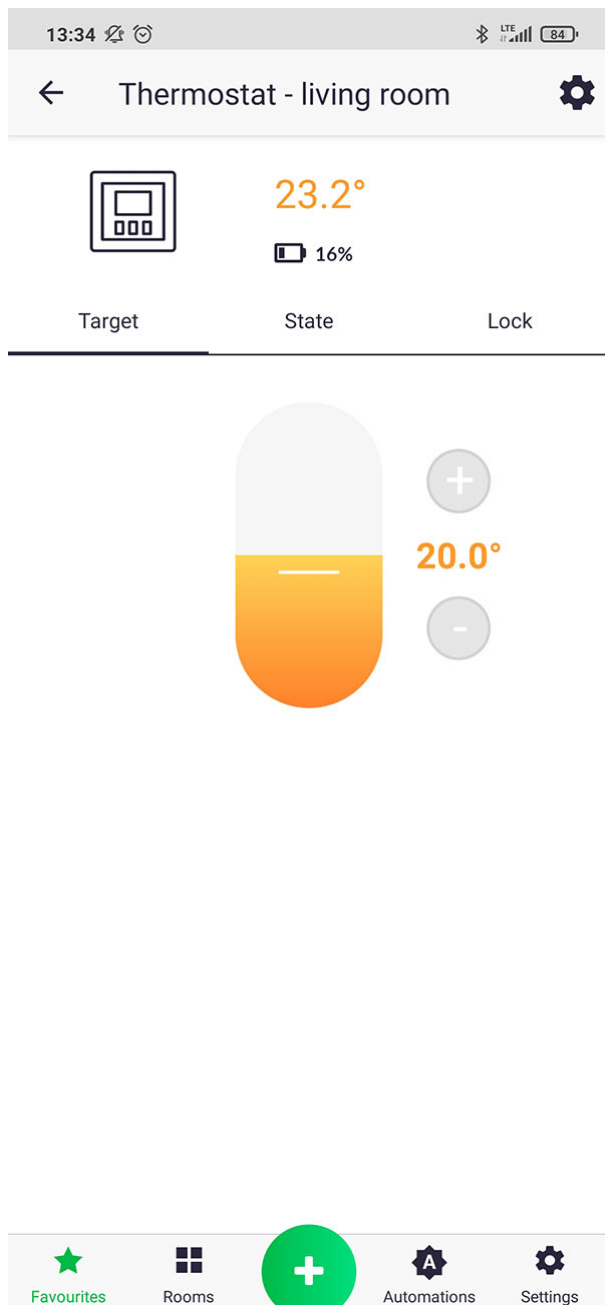
## COMENTARII

- Puteți PORNI/OPRI dispozitivul în orice moment apăsând scurt butonul .
- Prima apăsare pe orice buton de funcție activează întotdeauna mai întâi retroiluminarea. După aceea, funcția butonului este executată.
- În timpul programării oricărei funcții, a nu apăsa niciun buton timp de 5 secunde este echivalent cu apăsarea butonului .

---

## Funcționarea cu unitatea centrală AURATON Pulse

Termostatul Heat Monitor este cuplat cu unitatea centrală AURATON Pulse și cu alte dispozitive (așa cum este definit în paragraful privind dispozitivele de cuplare), iar singura diferență este că modul de cuplare la unitatea centrală este activat prin intermediul aplicației prin apăsarea butonului verde „+” din partea de jos a ecranului, urmată de un clic pe pictograma marcată ca „Dispozitive”. Detaliile sunt descrise în manualul de utilizare al aplicației. Imaginea de mai jos arată ecranul pentru controlul termostatului în aplicație. Afișează următorii parametri: temperatura actuală măsurată, temperatura țintă, nivelul de încărcare a bateriei (în %), starea dispozitivului (PORNIT/OPRIT), blocarea butoanelor (controlul local dezactivat). Acești ultimi doi parametri pot fi modificați în file separate, accesate prin apăsarea pictogramelor marcate ca „Stare” sau „Blocare”.



Termostatul Heat Monitor este destinat în primul rând să funcționeze în combinație cu capul termostat Radiator Controller și cu dispozitivul Heater Controlle de comutare a cazanului. Aplicația oferă utilizatorului o modalitate simplă de a cupla termostatul cu orice dispozitiv menționat mai sus prin crearea a două funcții de tip „Grup”. Un grup ar trebui să includă temperatura actuală, iar cel de-al doilea grup temperatura țintă, pentru a transfera fiecare schimbare din oricare dispozitiv la alte dispozitive. Termostatul are un senzor de temperatură încorporat; prin urmare, parametrul temperaturii măsurate de dispozitiv este destinat numai citirii și nu poate fi salvat de alte dispozitive.

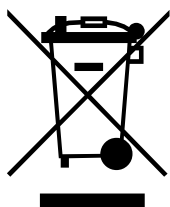
## Specificații tehnice

Intervalul de temperatură de funcționare: 0 – 45°C

Intervalul de măsurare a temperaturii: 0 – 45°C

Intervalul de control al temperaturii:	0 - 40°C
Histerezis:	±0,2°C
Precizia setărilor de temperatură:	0,1°C
Rezoluția de măsurare a temperaturii:	±0,1°C
Temperatura implicită:	21°C
Funcții suplimentare:	FrostGuard/modul Hotel
Ciclu de funcționare:	24h
Verificarea stării de funcționare:	LCD
Sursă de alimentare:	2 x baterie alcalină AAA de 1,5V
Compatibil cu gateway-ul Internet:	Auraton Pulse
Clasa de protecție:	IP20
Frecvență radio:	868,150 MHz 868,450 MHz 869,800 MHz
Puterea semnalului radio:	11 dBm
Categoria receptorului radio:	2
Raza de funcționare:	Într-o casă tipică, cu pereți standard - până la 30 m în spațiu deschis - până la 300 m

## Eliminarea dispozitivului



Dispozitivele sunt marcate cu pubela cu roți barate. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE și Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acest tip de marcaj indică faptul că echipamentul, după perioada de utilizare, nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere.

**Utilizatorul trebuie să-l predea unui centru de colectare a deșeurilor electrice și electronice.**

### Adresa și contactul cu producătorul:

LARS, ul. Świerkowa 14

64-320 Niepruszewo

[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)

## De descărcat

- [Instrucțiuni de utilizare](#)
- [Declarația de conformitate](#)